

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015*

*Convention collective de travail du 9 octobre 2015*

**NATIONAAL AKKOORD  
2015-2016**

**ACCORD NATIONAL  
2015-2016**

**HOOFDSTUK I. – Toepassingsgebied**

**Artikel 1. – Toepassingsgebied**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

**HOOFDSTUK II. – Kader**

**Art. 2. – Voorwerp**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in naleving van de wet tot instelling van de maximale marge voor loonkostontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016.

**Art. 3. – Procedure**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

De ondertekenende partijen vragen de algemeen bindend verklaring bij koninklijk besluit van deze collectieve arbeidsovereenkomst, inclusief de bijlage.

**HOOFDSTUK III. – Inkomenszekerheid**

**Art. 4. – Verhoging van de lonen**

Vanaf 1 januari 2016 worden alle sectorale minimumlonen en effectieve brutolonen verhoogd met 0,5%.

**CHAPITRE I. – Champ d'application**

**Article 1. – Champ d'application**

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire des entreprises de garage.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.

**CHAPITRE II. – Cadre**

**Art. 2. – Objet**

La présente convention collective de travail est conclue dans le respect de la loi instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015 et 2016.

**Art. 3. – Procédure**

La présente convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale Relations Collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail ainsi que l'annexe soient rendues obligatoires par arrêté royal.

**CHAPITRE III. – Garantie de revenu**

**Art. 4. – Augmentation des salaires**

À partir du 1er janvier 2016, tous les salaires bruts minimums sectoriels et effectifs sont augmentés de 0,5%.

## Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake uren van 29 september 2011, geregistreerd onder het nummer 106.443/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 3 augustus 2012 (Belgisch Staatsblad van 9 november 2012) zal in die zin worden aangepast vanaf 1 januari 2016 en dit voor onbepaalde duur.

### Art. 5. – Sociaal fonds

§ 1. Vanaf 1 juli 2015 worden de aanvullende vergoedingen bij tijdelijke werkloosheid verhoogd tot € 12,00 per werkloosheidsuitkering en tot € 6,00 per halve werkloosheidsuitkering.

§ 2. Partijen engageren zich om tegen 30 november 2015 een aantal maatregelen uit te werken in de schoot van het Fonds voor bestaanszekerheid

- Voorzien van incentives voor zowel werkgevers als werknemers voor instroom en opleiding van jongeren;
- Promoten van werkbaar werk voor oudere werknemers, onder meer via het peterschapsprincipe;
- Voorzien van een incentive voor (oudere) werknemers die ontslagen zijn.

## Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuten sociaal fonds van 29 april 2014, geregistreerd onder het nummer 122.105/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 10 april 2015 (Belgisch Staatsblad van 6 mei 2015) en gewijzigd door:

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2014, geregistreerd op 22 oktober 2014 onder het nummer 123.946/CO/112
- En nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015, geregistreerd op 23 juli 2015 onder het nummer 128.153/CO/112

zal vanaf 1 juli 2015 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

§ 3. Vanaf 1 januari 2016 wordt er gebruik gemaakt van de gedifferentieerde RSZ inningstechniek waardoor de pensioenbijdrage voor het sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel wordt afgescheiden van de basisbijdrage bestemd voor het fonds voor bestaanszekerheid.

## Remarque

La convention collective de travail relative aux salaires horaires du 29 septembre 2011, enregistrée sous le numéro 106.443/CO/112 et rendu obligatoire le 3 août 2012 (Moniteur Belge du 9 novembre 2012), sera adaptée dans ce sens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, et ce pour une durée indéterminée.

### Art. 5. – Fonds social

§ 1. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2015, les indemnités complémentaires en cas de chômage temporaire sont portées à € 12,00 par allocation de chômage et à € 6,00 par demi-allocation de chômage.

§ 2. Les parties s'engagent à élaborer, pour le 30 novembre 2015, une série de mesures au sein du Fonds de sécurité d'existence.

- Prévoir des incitants aussi bien pour les employeurs que pour les travailleurs pour l'entrée et la formation des jeunes ;
- Promouvoir le travail acceptable pour les travailleurs âgés, entre autres par le biais du principe du parrainage ;
- Prévoir un incitant pour les travailleurs (âgés) licenciés.

## Remarque

La convention collective de travail du 29 avril 2014, relative aux statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 122.105/CO/112 et rendu obligatoire le 10 avril 2015 (Moniteur Belge du 6 mai 2015), et modifiée par :

- La convention collective de travail du 25 septembre 2014, enregistrée le 22 octobre 2014 sous le numéro 123.946/CO/112
- Et de nouveau par la convention collective de travail du 24 juin 2015, enregistrée le 23 juillet sous le numéro 128.153/CO/112

sera adaptée dans ce sens à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2015 et ce pour une durée indéterminée.

§ 3. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 la technique d'encaissement différencié de l'ONSS est utilisé par laquelle la cotisation de pension pour le régime de pension complémentaire sectoriel social sera séparée de la cotisation de base destinée au fonds de sécurité d'existence.

Vanaf 1 januari 2016 wordt de basisbijdrage voor het sociaal fonds bijgevolg bepaald op 2,25 % van de niet geplafonneerde bruto lonen van de arbeiders.

#### Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake de basisbijdrage aan het Sociaal fonds van 29 april 2014, geregistreerd onder het nummer 122.106/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 8 januari 2015 (Belgisch Staatsblad van 13 februari 2015), zal vanaf 1 januari 2016 in die zin worden aangepast en dit voor onbepaalde duur.

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuten sociaal fonds van 29 april 2014, geregistreerd onder het nummer 122.105/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 10 april 2015 (Belgisch Staatsblad van 6 mei 2015) en gewijzigd door:

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2014, geregistreerd op 22 oktober 2014 onder het nummer 123.946/CO/112
- En nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015, geregistreerd op 23 juli 2015 onder het nummer 128.153/CO/112

Zal vanaf 1 januari 2016 voorzien in een gedifferentieerde inning van de bijdragen en dit voor onbepaalde duur.

#### Art. 6. – Sectoraal pensioenfonds

Vanaf 1 januari 2016 wordt de bijdrage van 1,7 % van de bruto bezoldigingen van de arbeiders voor het sectoraal pensioenstelsel verhoogd tot 1,8 %.

#### Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel van 29 april 2014, geregistreerd onder het nummer 122.116/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 10 april 2015 (Belgisch Staatsblad van 17 juni 2015) zal vanaf 1 januari 2016 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

#### Art. 7. – Loopbaanverlof

Vanaf 1 januari 2016 wordt het recht van de arbeider op loopbaanverlof als volgt verbeterd:

- Recht op 1 bijkomende verlofdag per jaar vanaf het jaar waarin hij de leeftijd van 55 jaar bereikt
- Recht op een 2 de bijkomende verlofdag per

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, La cotisation de base pour le fonds social est donc fixée à 2,25 % des salaires brut non-plafonnés des ouvriers.

#### Remarque

La convention collective de travail relative à la cotisation de base au Fonds social du 29 avril 2014, enregistrée sous le numéro 122.106/CO/112 et rendue obligatoire le 8 janvier 2015 (Moniteur belge du 13 février 2015), sera adaptée dans ce sens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 et ce pour une durée indéterminée.

La convention collective de travail du 29 avril 2014, relative aux statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 122.105/CO/112 et rendu obligatoire le 10 avril 2015 (Moniteur Belge du 6 mai 2015), et modifiée par

- La convention collective de travail du 25 septembre 2014, enregistrée le 22 octobre 2014 sous le numéro 123.946/CO/112
- Et de nouveau par la convention collective de travail du 24 juin 2015, enregistrée le 23 juillet sous le numéro 128.153/CO/112

Prévoira à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 une perception différenciée des cotisations et ce pour une durée indéterminée.

#### Art. 6. – Fonds de pension sectoriel

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, la cotisation de 1,7 % des rémunérations brutes des ouvriers pour le régime de pension sectoriel est portée à 1,8 %.

#### Remarque

La convention collective de travail du 29 avril 2014 relative à la modification et la coordination du régime de pension sectoriel, enregistrée sous le numéro 122.116/CO/112 et rendu obligatoire le 10 avril 2015 (Moniteur Belge du 17 juin 2015), sera adaptée dans ce sens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, et ce pour une durée indéterminée.

#### Art. 7. – Congé de carrière

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 le droit au congé de carrière de l'ouvrier est amélioré comme suit :

- droit à 1 jour de congé supplémentaire par an à partir de l'année au cours de laquelle il atteint l'âge de 55 ans
- droit à un 2<sup>ème</sup> jour de congé supplémentaire

jaar vanaf het jaar waarin hij de leeftijd van 58 jaar bereikt

- Recht op een 3 de bijkomende verlofdag per jaar vanaf het jaar waarin hij de leeftijd van 60 jaar bereikt.

#### Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake loopbaanverlof van 29 september 2011, geregistreerd onder het nummer 106.444/CO/112 en algemeen bindend verklaard op 27 december 2012 (Belgisch Staatsblad van 26 februari 2013) zal in die zin worden aangepast vanaf 1 januari 2016, en dit voor onbepaalde duur.

### HOOFDSTUK IV. – Werkzekerheid

#### Art. 8.

##### **Beëindiging van de arbeidsovereenkomst omwille van medische overmacht of bij individuele ontslagen vanaf 55 jaar.**

Bij beëindiging van de arbeidsovereenkomst omwille van medische overmacht of bij individuele ontslagen vanaf 55 jaar, bevelen partijen de werkgever aan om bij de start van de procedure aan de betrokken arbeider mee te delen dat hij zich kan laten bijstaan door een vakbondsafgevaardigde en/of vakbondssecretaris.

#### Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake erkenning van de representatieve functie van 4 juli 2001, geregistreerd onder het nummer 60.029/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 10 juli 2003 (Belgisch Staatsblad van 18 september 2003) zal vanaf 1 januari 2016 in die zin worden aangepast en dit voor onbepaalde duur.

### HOOFDSTUK V. – Vorming en opleiding

#### Art. 9. – Procedure bedrijfsopleidingsplannen

De procedure in verband met bedrijfsopleidingsplannen zoals opgenomen in artikel 10 § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014, wordt vanaf 1 januari 2016 verlengd en dit voor onbepaalde duur.

par an à partir de l'année au cours de laquelle il atteint l'âge de 58 ans.

- droit à un 3ème jour de congé supplémentaire par an à partir de l'année au cours de laquelle il atteint l'âge de 60 ans.

#### Remarque

La convention collective de travail du 29 septembre 2011 relative au congé de carrière, enregistrée sous le numéro 106.444/CO/112 et rendu obligatoire le 27 décembre 2012 (Moniteur belge du 26 février 2013) sera adaptée dans ce sens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 et ce pour une durée indéterminée.

### CHAPITRE IV.- Sécurité d'emploi

#### Art. 8.

##### **Fin d' un contrat de travail pour force majeure médicale ou lors de licenciements individuels à partir de 55 ans.**

Lorsqu'il est mis fin à un contrat de travail pour force majeure médicale ou lors de licenciements individuels à partir de 55 ans, les parties recommandant à l'employeur de signaler, dès le début de la procédure, à l'ouvrier concerné qu'il peut se faire assister d'un délégué syndical et/ou d'un secrétaire syndical.

#### Remarque

La convention collective de travail du 4 juillet 2001 relative à la reconnaissance de la fonction représentative, enregistrée sous le numéro 60.029/CO/112 et rendu obligatoire le 10 juillet 2003 (Moniteur Belge du 18 septembre 2003) sera adaptée en ce sens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, et ce pour une durée indéterminée.

### CHAPITRE V. – Formation

#### Art. 9. – Procédure des plans de formation

La procédure relative aux plans de formation d'entreprise, telle que reprise à l'article 10 § 2 de la convention collective de travail du 29 avril 2014, est prolongée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 et ce pour une durée indéterminée.

## Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 inzake vorming en opleiding, geregistreerd onder het nummer 122.113/CO/112, algemeen verbindend verklaard op 8 januari 2015 (Belgisch Staatsblad van 13 februari 2015), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015, geregistreerd onder het nummer 128.152/CO/112, zal vanaf 1 januari 2016 in die zin worden aangepast en dit voor onbepaalde duur.

## HOOFDSTUK VI. – Arbeidstijd en flexibiliteit

### Art. 10. – Tewerkstellingsbevorderende maatregel

De ondernemingen kunnen in het geval van herstructurering of indien de arbeidsorganisatie kan versoepeld worden, via een collectieve arbeidsovereenkomst de tewerkstelling bevorderen door onder meer collectieve arbeidsduurvermindering toe te passen.

Ze kunnen hiervoor gebruik maken van de bestaande wettelijke en decretale aanmoedigingspremies en de omzetting van de loonsverhogingen.

### Art. 11.- Arbeidsorganisatie

De arbeiders hebben binnen het wettelijk kader de keuzemogelijkheid om de eerste 91 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3°, van de arbeidswet van 16 maart 1971) te recupereren of uitbetaald te krijgen.

De mogelijkheid om binnen het wettelijk kader af te wijken van voormelde 91 overuren (met een maximum van 130 overuren), kan enkel bij collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten op het niveau van de onderneming.

## Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake arbeidsorganisatie van 28 maart 2014, geregistreerd onder het nummer 121.126/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 19 september 2014 (Belgisch Staatsblad van 28 november 2014), wordt verlengd van 1 juli 2015 tot en met 30 juni 2017.

## Remarque

La convention collective de travail du 29 avril 2014 relative à la formation, enregistrée sous le numéro 122.113/CO/112, rendue obligatoire le 8 janvier 2015 (Moniteur Belge du 13 février 2015), modifiée par la convention collective de travail du 24 juin 2015, enregistrée sous le numéro 128.152/CO/112, sera adaptée en ce sens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, et ce pour une durée indéterminée.

## CHAPITRE VI. – Temps de travail et flexibilité

### Art. 10. – Mesure visant la promotion de l'emploi

En cas de restructuration ou de possibilité d'assouplissement de l'organisation du travail, les entreprises pourront promouvoir l'emploi par le biais d'une convention collective de travail en appliquant entre autres une réduction collective du temps de travail.

Pour ce faire, elles pourront utiliser les primes d'encouragement légales et décrétales existantes et transposer des augmentations salariales.

### Art. 11.- Organisation du travail

Les ouvriers ont la possibilité, dans le cadre légal, de choisir entre la récupération ou le paiement des premières 91 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26, § 1 3° de la loi sur le travail du 16 mars 1971).

La possibilité de déroger dans les limites du cadre légal aux 91 heures supplémentaires susmentionnées (maximum 130 heures supplémentaires), peut uniquement se faire par convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise.

## Remarque

La convention collective de travail du 28 mars 2014 relative à l'organisation du travail, enregistrée sous le numéro 121.126/CO/112 et rendue obligatoire le 19 septembre 2014 (Moniteur Belge du 28 novembre 2014) est prorogée du 1<sup>er</sup> juillet 2015 jusqu'au 30 juin 2017.

## **Art. 12. – Flexibiliteit**

Het systeem van flexibiliteit bij piekperioden en onvoorziene toename van het werk zoals opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2003, wordt onder dezelfde vorm opnieuw ingevoerd vanaf 1 januari 2016 tot en met 30 juni 2017.

### **Opmerking**

De collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2003, geregistreerd onder het nummer 67.858/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 5 juli 2004 (Belgisch Staatsblad van 3 september 2004), wordt onder dezelfde vorm opnieuw ingevoerd vanaf 1 januari 2016 tot en met 30 juni 2017.

## **HOOFDSTUK VII. – Eengemaakt werknemersstatuut**

### **Art. 13. – Uitbouw loopbaanfonds**

Het sectorfonds voor vorming en opleiding, met name Educam, dient een actor te zijn in de uitbouw van een loopbaantraject voor arbeiders.

Voor 31 december 2015 zullen sociale partners, rekening houdend met de decreten en regionale beschikkingen inzake omscholing, afspraken maken over de rol die Educam kan spelen in het aanbod van outplacement (op korte termijn nagaan met welke externe partners afspraken kunnen gemaakt worden). Op langere termijn zal worden nagegaan in hoeverre het haalbaar is dat Educam een actievere rol in het outplacementaanbod kan spelen en dit binnen de bestaande financiële reserves.

### **Art. 14.**

Partijen engageren zich om de werkzaamheden inzake het opmaken van een inventaris van de loon – en arbeidsvoorwaarden van zowel de arbeiders als de bedienden die actief zijn binnen de ondernemingen die behoren tot het Paritair Comité van het garagebedrijf, verder te zetten. .

Bovendien bevelen zij aan om eenzelfde vergelijkende studie te maken op het vlak van de onderneming.

## **HOOFDSTUK VIII. – Loopbaanplanning**

### **Art. 15. – Tijkrediet en loopbaanvermindering**

## **Art. 12. – Flexibilité**

Le système de flexibilité en période de pointe et pour surcroît extraordinaire de travail, tel que repris dans la convention collective de travail du 8 juillet 2003, est de nouveau instauré, sous la même forme, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 et jusqu'au 30 juin 2017 inclus.

### **Remarque**

La convention collective de travail du 8 juillet 2003, enregistrée sous le numéro 67.858/CO/112 et rendue obligatoire le 5 juillet 2004 (Moniteur Belge du 3 septembre 2004), est de nouveau instaurée, sous la même forme, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 et jusqu'au 30 juin 2017 inclus.

## **CHAPITRE VII. – Statut unique du travailleur**

### **Art. 13. – Développement Fonds de carrière**

Le fonds sectoriel de formation, soit Educam, doit jouer un rôle dans le développement d'un trajet de carrière pour les ouvriers.

Pour le 31 décembre 2015 les partenaires sociaux conviendront, dans le respect des dispositifs et des décrets régionaux en matière de reconversion professionnelle, des dispositions quant au rôle que pourrait jouer Educam dans l'offre d'outplacement (à court terme vérifier avec quels partenaires externes il y aurait lieu de prendre des accords). A plus long terme, voir dans quelle mesure Educam peut jouer un rôle plus actif dans l'offre d'outplacement et ce dans le cadre des réserves financières existantes.

### **Art. 14.**

Les parties s'engagent à poursuivre les travaux relatifs à l'inventaire des conditions de travail et de salaire des ouvriers et des employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Elles recommandent en outre de faire une même étude comparative au niveau des entreprises.

## **CHAPITRE VIII. – Planification de la carrière**

### **Art. 15. – Crédit-temps et diminution de la carrière**

In uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 118 van de Nationale Arbeidsraad van 27 april 2015, wordt de leeftijd op 55 jaar gebracht voor de periode 2015-2016 voor arbeiders die hun arbeidsprestaties verminderen met 1/5 of tot een half-tijdse betrekking in het kader van een landingsbaan na 35 jaar loopbaan of in een zwaar beroep.

#### Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake tijdskrediet en loopbaanvermindering van 29 april 2014, geregistreerd onder het nummer 122.114/CO/112 en algemeen bindend verklaard op 8 januari 2015 (Belgisch Staatsblad van 13 februari 2015) zal met ingang van 1 januari 2015 in die zin worden aangepast.

#### **Art. 16. – Stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag**

§ 1. In toepassing van artikel 3 § 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag en van de collectieve arbeidsovereenkomsten nummer 115 en 116 van de Nationale Arbeidsraad van 27 april 2015, wordt voor de periode 2015 - 2016 een stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag ingevoerd voor arbeiders vanaf 58 jaar na 40 jaar loopbaan.

#### Opmerking

In die zin zal een collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 58 jaar na 40 jaar loopbaan worden opgemaakt vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016.

§ 2. De bestaande collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag zwaar beroep, zal vanaf 1 januari 2015 vervangen worden door een collectieve arbeidsovereenkomst waarbij het recht op bedrijfstoeslag wordt toegekend aan de arbeiders die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn en een beroepsloopbaan van minstens 35 jaar hebben alsook gewerkt hebben in een zwaar beroep. In diezelfde collectieve arbeidsovereenkomst wordt in toepassing van artikel 3 § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 113 van de Nationale Arbeidsraad van 27 april 2015, de leeftijd voor de periode 2015 - 2016 bepaald op 58 jaar.

#### Opmerking

En exécution de la convention collective de travail n°118 du Conseil national du travail du 27 avril 2015, l'âge auquel les ouvriers peuvent réduire leurs prestations de travail d'un 5<sup>e</sup> ou d'un mi-temps dans le cadre d'un emploi de fin de carrière après 35 ans de carrière ou dans un métier lourd, est porté à 55 ans pour la période 2015-2016.

#### Remarque

La convention collective de travail du 29 avril 2014 relative au crédit-temps et la réduction de carrière, enregistrée sous le numéro 122.114/CO/112 et rendue obligatoire le 8 janvier 2015 (Moniteur belge du 13 février 2015) sera adaptée dans ce sens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

#### **Art. 16. – Régime de chômage avec complément d'entreprise**

§ 1. En application de l'article 3 § 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et des conventions collectives de travail numéros 115 et 116 du Conseil national du travail du 27 avril 2015, un régime de chômage avec complément d'entreprise est instauré pour la période 2015-2016, pour les ouvriers à partir de 58 ans après 40 ans de carrière.

#### Remarque

Une convention collective de travail relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans après 40 ans de carrière sera élaborée en ce sens, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 et jusqu'au 31 décembre 2016 inclus.

§ 2. La convention collective de travail du 29 avril 2014 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise – métier lourd, sera remplacée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 par une convention collective de travail octroyant le droit au complément d'entreprise aux ouvriers ayant 58 ans ou plus au terme de leur contrat de travail et une carrière de minimum 35 ans tout en ayant exercé un métier lourd. Dans cette même convention collective de travail l'âge est fixé à 58 ans pour la période 2015-2016 en application de l'article 3 § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n°113 du Conseil National du travail du 27 avril 2015.

#### Remarque

De collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage zwaar beroep, geregistreerd onder het nummer 122.108/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 10 april 2015 ( Belgisch Staatsblad van 20 mei 2015), zal vanaf 1 januari 2015 vervangen worden.

La convention collective de travail du 29 avril 2014 concernant le régime de chômage avec complément d'entreprise métier lourd, enregistrée sous le numéro 122.108/CO/112 et rendue obligatoire le 10 avril 2015 ( Moniteur Belge du 20 mai 2015, sera remplacée à partir du 1 er janvier 2015.

§ 3. In toepassing van artikel 3 § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage en van de collectieve arbeidsovereenkomsten nummer 111 en 112 van de Nationale Arbeidsraad van 27 april 2015 wordt voor de periode 2015 - 2016 een stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage ingevoerd voor arbeiders vanaf 58 jaar na 33 jaar loopbaan, waarvan 20 jaar in een regeling van nachtarbeid.

§ 3. En application de l'article 3 § 1 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et des conventions collectives de travail numéros 111 et 112 du Conseil national du travail du 27 avril 2015, un régime de chômage avec complément d'entreprise est instauré, pour la période 2015-2016, pour les ouvriers à partir de 58 ans après 33 ans de carrière, dont 20 ans dans un régime avec prestations de nuit.

#### Opmerking

In die zin zal een collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 58 jaar na 33 jaar loopbaan, waarvan 20 jaar in een regeling van nachtarbeid worden opgemaakt vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016.

#### Remarque

Une convention collective de travail relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans et 33 ans de carrière dont 20 ans dans un régime avec prestations de nuit, sera élaborée en ce sens, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 et jusqu'au 31 décembre 2016 inclus.

§ 4. In toepassing van artikel 3 § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage en de collectieve arbeidsovereenkomsten nummer 111 en 112 van de Nationale Arbeidsraad van 27 april 2015 wordt voor de periode 2015 - 2016 een stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage ingevoerd voor arbeiders vanaf 58 jaar na 33 jaar loopbaan mits zwaar beroep.

§ 4. En application de l'article 3 § 1 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 organisant le régime de chômage avec complément d'entreprise et des conventions collectives de travail numéros 111 et 112 du Conseil national du travail du 27 avril 2015, un régime de chômage avec complément d'entreprise est instauré, pour la période 2015-2016, pour les ouvriers à partir de 58 ans après 33 ans de carrière dans un métier lourd.

#### Opmerking

In die zin zal een collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 58 jaar na 33 jaar loopbaan mits zwaar beroep worden opgemaakt vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016.

#### Remarque

Une convention collective de travail relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans après 33 ans de carrière dans un métier lourd sera élaborée en ce sens, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 et jusqu'au 31 décembre 2016 inclus.

§ 5. De betaling van de aanvullende vergoedingen en de werkgeversbijdragen voor de regelingen inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage, zoals opgenomen in de §1 tot en met 4 van dit artikel wordt volledig ten laste genomen door het Fonds voor bestaanszekerheid.

§ 5. Le paiement des indemnités complémentaires et des cotisations patronales pour les régimes de chômage avec complément d'entreprise, tels que repris aux § 1 à 4 du présent article, est entièrement pris en charge par le Fonds de sécurité d'existence.

#### Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuten fonds voor bestaanszekerheid van 29 april 2014, geregistreerd onder het nummer

#### Remarque

La convention collective de travail du 29 avril 2014 relative aux statuts du fonds de sécurité d'existence, enregistrée sous le numéro



122.105/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 10 april 2015 (Belgisch Staatsblad van 6 mei 2015), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2014, geregistreerd op 22 oktober 2014 onder het nummer 123.946/CO/112 en nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015, geregistreerd op 23 juli 2015 onder het nummer 128.153/CO/112, zal vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016 in die zin worden aangepast.

§ 6. De betaling van de aanvullende vergoeding en de werkgeversbijdrage voor de regeling inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 60 jaar na 40 jaar loopbaan wordt volledig ten laste genomen door het Fonds voor bestaanszekerheid.

#### Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuten sociaal fonds van 29 april 2014, geregistreerd onder het nummer 122.105/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 10 april 2015 (Belgisch Staatsblad van 6 mei 2015) en gewijzigd door:

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2014, geregistreerd op 22 oktober 2014 onder het nummer 123.946/CO/112
- En nogmaals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015, geregistreerd op 23 juli 2015 onder het nummer 128.153/CO/112

zal vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2017 in die zin worden aangepast.

### HOOFDSTUK IX. – Inspraak en overleg

#### Art. 17. – Werknemersvertegenwoordiging

Voor de duur van het akkoord 2015-2016 worden de bepalingen inzake de werknemersvertegenwoordiging, voorzien in artikel 18 van het nationaal akkoord 2013-2014, verlengd. (nr. 120928/6/112)

Concreet betekent dit: in de ondernemingen, waar de ondernemingsraad, het comité voor preventie en bescherming op het werk en/of de vakbondsafvaardiging niet moet worden hernieuwd ingevolge een daling van het aantal werknemers, kunnen de werknemersafgevaardigden die niet langer beschermd zijn, pas worden ontslagen, nadat het Paritair Comité samengeroepen op initiatief van de Voorzitter, bijeengekomen is en zich, binnen de 30 dagen na de kennisgeving aan de Voorzitter, heeft uitgesproken over het ontslag. Deze procedure is niet geldig in

122.105/CO/112 et rendue obligatoire le 10 avril 2015 (Moniteur Belge du 6 mai 2015), modifié par la convention collective de travail du 25 septembre 2014, enregistrée le 22 octobre 2014 sous le numéro 123.946/CO/112, et de nouveau par la convention collective de travail du 24 juin 2015, enregistrée le 23 juillet 2015 sous le numéro 128.153/CO/112, sera adaptée en ce sens à partir du 1er janvier 2015 et jusqu'au 31 décembre 2016.

§ 6. Le paiement de l'indemnité complémentaire pour le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans après 40 ans de carrière est entièrement pris en charge par le Fonds de sécurité d'existence.

#### Remarque

La convention collective de travail du 29 avril 2014, relative aux statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 122.105/CO/112 et rendue obligatoire le 10 avril 2015 (Moniteur Belge du 6 mai 2015), et modifiée par :

- La convention collective de travail du 25 septembre 2014, enregistrée le 22 octobre 2014 sous le numéro 123.946/CO/112
- Et de nouveau par la convention collective de travail du 24 juin 2015, enregistrée le 23 juillet sous le numéro 128.153/CO/

sera adaptée en ce sens à partir du 1er janvier 2015 jusqu'au 31 décembre 2017.

### CHAPITRE IX. – Participation et concertation

#### Art. 17. – Représentation des travailleurs

Les dispositions en matière de représentation des travailleurs, fixées à l'article 18 de l'accord national 2013-2014 sont prorogées pour la durée de l'accord national 2015-2016. (nr. 120928/6/112)

Concrètement, cela signifie que, dans les entreprises où il ne faut plus procéder au renouvellement du conseil d'entreprise, du comité de prévention et de protection au travail et/ou de la délégation syndicale suite à une diminution du nombre de travailleurs, les délégués des travailleurs qui ne sont plus protégés ne peuvent être licenciés que si la Commission paritaire, convoquée sur initiative du Président, s'est réunie et prononcée sur le licenciement dans les 30 jours suivant la notification au Président. Cette procédure n'est pas valable en cas de

geval van ontslag wegens zwaarwichtige redenen. Het niet eerbiedigen van de procedure wordt gelijkgesteld met een kennelijk onredelijk ontslag en in dat geval is de werkgever aan de betrokken werknemersafgevaardigde een schadevergoeding gelijk aan 17 weken loon verschuldigd.

## **HOOFDSTUK X.- Technische aanpassingen.**

### **Art. 18. Werkzekerheid**

Bij intentie van de werkgever om over te gaan tot collectief ontslag, dient de werkgever steeds het Paritair comité op de hoogte te brengen.

#### **Opmerking**

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende werkzekerheid, geregistreerd onder het nummer 104.824/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 1 december 2011 ( Belgisch Staatsblad van 19 januari 2012), zal vanaf 1 januari 2015 in deze zin worden aangepast en dit voor onbepaalde duur.

### **Art. 19. - Kort verzuim**

Bij huwelijk van de arbeider alsmede bij de ondertekening en het officieel neerleggen van een samenlevingscontract, heeft de arbeider recht op 3 dagen kort verzuim door hemzelf te kiezen tijdens de week waarin de gebeurtenis plaatsvindt of tijdens de daaropvolgende week.

#### **Opmerking**

De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011, geregistreerd onder het nummer 104.818/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 5 december 2012 (Belgisch Staatsblad van 21 februari 2013), zal vanaf 1 januari 2016 in die zin worden aangepast en dit voor onbepaalde duur.

## **HOOFDSTUK XI. – Sociale vrede en duurtijd van het akkoord**

### **Art. 20. – Sociale vrede**

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst verzekert de sociale vrede in de sector tijdens heel de duur van het akkoord. Bijgevolg zal geen enkele eis van algemene of collectieve aard voorgelegd worden, noch op nationaal, noch op regionaal, noch op vlak van de individuele onderneming.

### **Art. 21. – Duur**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur, gaande van 1 januari 2015

licenciement pour faute grave. Le non-respect de la procédure est assimilé à un licenciement manifestement déraisonnable et, dans ce cas, l'employeur devra verser une indemnité au délégué correspondant à 17 semaines de rémunération.

## **CHAPITRE X.- Adaptations techniques.**

### **Art. 18. Sécurité d'emploi**

Lorsque l'employeur a l'intention de procéder à un licenciement collectif, il doit obligatoirement en informer la Commission paritaire.

#### **Remarque**

La convention collective de travail du 16 juin 2001 relative à la sécurité d'emploi, enregistrée sous le numéro 104.824/CO/112 et rendue obligatoire le 1 décembre 2011 ( Moniteur Belge du 19 janvier 2012, sera adaptée en ce sens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 et ce pour une durée indéterminée.

### **Art. 19. – Petit chômage**

En cas de mariage de l'ouvrier ou de la signature et du dépôt officiel d'un contrat de cohabitation, l'ouvrier a droit à 3 jours de petit chômage, qu'il peut choisir librement pendant la semaine au cours de laquelle se situe l'événement ou la semaine qui suit.

#### **Remarque**

La convention collective de travail du 16 juin 2011, enregistrée sous le numéro 104.818/CO/112 et déclarée obligatoire le 5 décembre 2012 (Moniteur belge du 21 février 2013), sera adaptée en ce sens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 et ce pour une durée indéterminée.

## **CHAPITRE XI. – Paix sociale et durée de l'accord**

### **Art. 20. – Paix sociale**

La présente convention collective de travail assure la paix sociale dans le secteur pendant toute la durée de l'accord. En conséquence, aucune revendication à caractère général ou collectif ne sera formulée, que ce soit aux niveaux national, régional ou des entreprises individuelles.

### **Art 21. – Durée**

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée, couvrant la pé-

tot en met 31 december 2016, tenzij anders bepaald.

De artikels die van toepassing zijn voor onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf en aan de ondertekenende organisaties.

De artikels die van toepassing zijn op het sociaal fonds voor onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf en aan de ondertekenende organisaties.

riode du 1<sup>er</sup> janvier 2015 au 31 décembre 2016 inclus, sauf précision contraire.

Les articles applicables pour une durée indéterminée peuvent être résiliés moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage et aux organisations signataires.

Les articles applicables au fonds social qui sont convenus pour une durée indéterminée peuvent être résiliés moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage et aux organisations signataires.

**BIJLAGE AAN HET  
NATIONAAL AKKOORD 2015-2016**

**ANNEXE À L'ACCORD  
NATIONAL 2015-2016**

**PREMIES VLAAMS GEWEST**

**PRIMES DE LA REGION FLAMANDE**

De ondertekenende partijen verklaren dat de arbeiders ressorterend onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf en die inzake domicilie en tewerkstelling voldoen aan de omschrijving van het Vlaamse gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaamse gewest namelijk:

- Zorgkrediet
- Opleidingskrediet
- Ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen

Les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Commission paritaire des entreprises de garage et qui remplissent les conditions de domicile et d'emploi prescrites par la Région flamande, peuvent faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande, à savoir:

- Crédit-soins
- Crédit-formation
- Entreprises en difficulté ou en restructuration